

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Новосибирский государственный технический университет»

Кафедра иностранных языков гуманитарного факультета

“УТВЕРЖДАЮ”
ДИРЕКТОР ИСТР
д.соц.н. Осьмук Л. А.
“ ____ ” _____ г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
Иностранный язык в профессиональной сфере

Образовательная программа: 39.03.02 Социальная работа, профиль: Организация и управление в сфере социальной работы

Курс: 2, семестр : 3

Институт социальных технологий и реабилитации,

		Семестр
№	Вид деятельности	3
1	Всего зачетных единиц (кредитов)	4
2	Всего часов	144
3	Всего занятий в контактной форме, час.	81
4	Лекции, час.	0
5	Практические занятия, час.	72
6	Лабораторные занятия, час.	0
7	из них в активной и интерактивной форме, час.	72
8	Аттестация, час.	2
9	Консультации, час.	7
10	Самостоятельная работа, час.	63
11	Виды самостоятельной работы (курсовой проект, курсовая работа, РГЗ, подготовка к контрольной работе)	
12	Вид аттестации	ДЗ

Рабочая программа составлена на основании федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению (специальности): 39.03.02 Социальная работа

ФГОС введен в действие приказом №8 от 12.01.2016 г. , дата утверждения: 09.02.2016 г.

Место дисциплины в структуре учебного плана: Блок 1, базовая

Рабочая программа разработана на основе компетентностной модели выпускника по направлению (специальности): 39.03.02 Социальная работа

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры

ИЯ ГФ, протокол заседания кафедры №6/1 от 20.06.2017

Утверждена на совете института социальных технологий и реабилитации, протокол № 6 от 21.06.2017

Программу разработал:

старший преподаватель, Якушко Е. В.

Заведующий кафедрой:

доцент, к.п.н. Мелехина Е. А.

Ответственный за образовательную программу:

доцент Жданова И. В.

1. Внешние требования

Таблица 1.1

Компетенция ФГОС: ОК.5 способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; в части следующих результатов обучения:
з1. знать иностранный язык для межличностного общения с иностранными партнерами
у2. уметь выстраивать межкультурную, деловую, профессиональную коммуникацию с учетом психологических, поведенческих, социальных характеристик партнеров на русском и иностранном языках
у4. уметь логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь в сфере профессиональной деятельности на русском и иностранном языке

2. Требования НГТУ к результатам освоения дисциплины

Таблица 2.1

Результаты изучения дисциплины по уровням освоения (иметь представление, знать, уметь, владеть)	Формы организации занятий
<i>Иностранный язык в профессиональной сфере</i>	
ОК.5.з1 знать иностранный язык для межличностного общения с иностранными партнерами	
1.о жанрах письменных произведений в профессиональной сфере	Практические занятия; Самостоятельная работа
ОК.5.у2 уметь выстраивать межкультурную, деловую, профессиональную коммуникацию с учетом психологических, поведенческих, социальных характеристик партнеров на русском и иностранном языках	
2.о профессиональной этике в разных культурах	Практические занятия; Самостоятельная работа
ОК.5.з1 знать иностранный язык для межличностного общения с иностранными партнерами	
3.грамматику изучаемого языка; культуру и традиции стран изучения иностранного языка	Практические занятия; Самостоятельная работа
4.лексический минимум в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера	Практические занятия; Самостоятельная работа
5.иностраннй язык для межличностного общения с иностранными партнерами	Практические занятия; Самостоятельная работа
6.читать тексты на иностранном языке по профилю направления подготовки	Практические занятия; Самостоятельная работа
ОК.5.у2 уметь выстраивать межкультурную, деловую, профессиональную коммуникацию с учетом психологических, поведенческих, социальных характеристик партнеров на русском и иностранном языках	
7.анализировать речь оппонента	Практические занятия; Самостоятельная работа
ОК.5.у4 уметь логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь в сфере профессиональной деятельности на русском и иностранном языке	
8.осуществлять деловую переписку на иностранном языке	Практические занятия; Самостоятельная работа
9.навыками письменного аргументированного изложения собственной точки зрения	Практические занятия; Самостоятельная работа
ОК.5.з1 знать иностранный язык для межличностного общения с иностранными партнерами	
10.иностраннм языком в объеме, необходимом для получения информации из зарубежных источников	Практические занятия; Самостоятельная работа

ОК.5.у4 уметь логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь в сфере профессиональной деятельности на русском и иностранном языке

11.навыками публичного выступления, устной презентации результатов профессиональной деятельности

Практические занятия;
Самостоятельная работа

3. Содержание и структура учебной дисциплины

Таблица 3.1

Темы практических занятий	Активные формы, час.	Часы	Ссылки на результаты обучения	Учебная деятельность
Семестр: 3				
Дидактическая единица: лексические единицы, грамматические навыки, основные грамматические явления, правила речевого этикета, диалогическая и монологическая речь с использованием лексико-грамматических средств в коммуникативных ситуациях, понимание диалогической и монологической речи, чтение, письмо (коммуникативно-направленное обучение четырем видам речевой деятельности: чтению, говорению, аудированию, письму)				
1. LETTERS(formal/informal) " Letter of request " Letter of complaint " Letter of inquiry " Response " Cover letters " CV Adolescent Problems and Disorders - Alcohol, Drugs and Cocaine Use - The role of Development, Parents, and Peers in Adolescent Drug Abuse - Juvenile Delinquency " E-mails	14	14	1, 10, 11, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9	Знакомство с новым лексическим материалом по теме " Letters" (основными словами и выражениями по данной теме, структурой письма), а так же выполнение заданий и практических упражнений, направленных на его закрепление (работа в парах по составлению писем, упражнения на перевод, идиомы и устойчивые выражения); - выполнение заданий на аудирование, развитие навыков говорения студентов при выполнении предлагаемых заданий, основанных на ситуациях реального общения; - развитие навыков письменной речи: составление официальных/ неофициальных писем различных типов (письмо жалоба, письмо запрос, письмо ответ и т.д.) - выполнение практических упражнений для повторения и закрепления грамматики английского языка.

2. TELEPHONE CALLS " Greetings " Making excuses " Exchanging and checking information " Leaving and taking messages " Making and confirming arrangements " Technical support hotline Coping with Adolescent Disorders - Delinquency prevention - Adolescent Pregnancy - Suicide	15	15	1, 10, 11, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9	Знакомство с новым лексическим материалом по теме "Telephone calls" (основными словами и выражениями по данной теме), а так же выполнение заданий и практических упражнений, направленных на его закрепление (работа в парах по составлению диалогов, упражнения на перевод, идиомы и устойчивые выражения, пословицы, цитаты); - сообщения-доклады студентов по предложенным темам, ролевая игра, создание собственных проектных работ; - выполнение заданий на аудирование, развитие навыков говорения студентов при выполнении предлагаемых заданий, основанных на ситуациях реального общения; - развитие навыков письменной речи: язык и стиль написания записок, заметок. - выполнение практических упражнений для повторения и закрепления грамматики английского языка.
---	----	----	-----------------------------------	---

3. MEETINGS AND NEGOTIATIONS " Meeting and welcoming visitors " Getting acquainted " Opening meetings/negotiations " Proposals/agreements/ conclusions Gender similarities and differences in middle and late childhood - Gender - Role stereotyping - Androgony - Peer popularity, rejection and neglect	15	15	1, 10, 11, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9	Знакомство с новым лексическим материалом по теме "Meetings and negotiations" (основными словами и выражениями по данной теме), а так же выполнение заданий и практических упражнений, направленных на его закрепление (работа в парах по составлению диалогов, упражнения на перевод, идиомы и устойчивые выражения, пословицы, цитаты); - сообщения-доклады студентов по предложенным темам, ролевая игра, создание собственных проектных работ "Подготовка и организация встречи/переговоров"; - выполнение заданий на аудирование, развитие навыков говорения студентов при выполнении предлагаемых заданий, основанных на ситуациях реального общения; - развитие навыков письменной речи: язык и стиль написания плана работы на встрече, переговорах. - выполнение практических упражнений для повторения и закрепления грамматики английского языка.
---	----	----	-----------------------------------	--

4. MAKING PRESENTATIONS " Presentation structure " Presentation tools and visual aids " Dealing with questions " Body language " Vocal delivery	14	14	1, 10, 11, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9	Знакомство с новым лексическим материалом по теме "Making presentations" (основными словами и выражениями по данной теме), а так же выполнение заданий и практических упражнений, направленных на его закрепление (работа в парах по составлению диалогов, упражнения на перевод, идиомы и устойчивые выражения); - сообщения-доклады студентов по предложенным темам, ролевая игра, создание собственных проектных работ "Презентация"; - выполнение заданий на аудирование, развитие навыков говорения студентов при выполнении предлагаемых заданий, основанных на ситуациях реального общения; - развитие навыков письменной речи: язык и стиль написания текста презентации, работа его структурой, создание презентации PowerPoint. - выполнение практических упражнений для повторения и закрепления грамматики английского языка.
---	----	----	--	--

5. PROFESSIONAL ETIQUETTE " The basics " Interacting with people " Dress code. Table manners. Dining etiquette " International custom	14	14	1, 10, 11, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9	Знакомство с новым материалом по теме "Professional etiquette" (основными словами и выражениями по данной теме), а так же выполнение заданий и практических упражнений, направленных на его закрепление (работа в парах по составлению диалогов, упражнения на перевод, идиомы и устойчивые выражения); - сообщения-доклады студентов по предложенным темам, ролевая игра, работа с "кейсами", направленная на решение реальных конфликтных ситуаций, основанных на межнациональных особенностях сторон; - выполнение заданий на аудирование, развитие навыков говорения студентов при выполнении предлагаемых заданий, основанных на ситуациях реального общения; - развитие навыков письменной речи: составление официальных/ неофициальных писем, приглашений; - выполнение практических упражнений для повторения и закрепления грамматики английского языка.
---	----	----	--------------------------------------	---

4. Самостоятельная работа обучающегося

№	Виды самостоятельной работы	Ссылки на результаты обучения	Часы на выполнение	Часы на консультации
Семестр: 3				
1	Подготовка к занятиям	1, 10, 11, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9	43	5
Систематически готовясь к занятиям, студенты приобретают навыки устной, письменной речи, структурируют знания в соответствии с темами курса. : Коноваленко Ж.Ф. Язык общения [Электронный ресурс]: английский для успешной коммуникации/ Коноваленко Ж.Ф.— Электрон. текстовые данные.— СПб.: КАРО, 2009.— 192 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/19442.html.— ЭБС «IPRbooks» Powell M. Dynamic Presentations [Электронный ресурс] : [student's book] / Mark Powell. - [Cambridge], 2011. - 1 электрон. опт. диск (DVD-V) + (53 min).. - Загл. с этикетки диска.				
2	Дополнительная учебная деятельность	1, 10, 11, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9	15	2

Подготовка к итоговой лексико-грамматической проверочной работе по теме каждого модуля Контроль усвоения изучаемого материала. Повторение изученного материала семестра. Подготовка докладов/сообщений с последующей презентацией на занятиях. Написание сочинений в рамках изучаемых тем. Студенты приобретают навыки изложения своей точки зрения в рамках выбранной темы, опираясь на оригинальную литературу, используя приобретенные знания, умения и навыки. : Коноваленко Ж.Ф. Язык общения [Электронный ресурс]: английский для успешной коммуникации/ Коноваленко Ж.Ф.— Электрон. текстовые данные.— СПб.: КАРО, 2009.— 192 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/19442.html .— ЭБС «IPRbooks» Powell M. Dynamic Presentations [Электронный ресурс] : [student's book] / Mark Powell. - [Cambridge], 2011. - 1 электрон. опт. диск (DVD-V) + (53 min).. - Загл. с этикетки диска.				
3	Подготовка к аттестации	1, 10, 11, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9	5	0
Подготовка к зачету Повторение лексического и грамматического материала, изученного в течение семестра.: Коноваленко Ж.Ф. Язык общения [Электронный ресурс]: английский для успешной коммуникации/ Коноваленко Ж.Ф.— Электрон. текстовые данные.— СПб.: КАРО, 2009.— 192 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/19442.html .— ЭБС «IPRbooks» Powell M. Dynamic Presentations [Электронный ресурс] : [student's book] / Mark Powell. - [Cambridge], 2011. - 1 электрон. опт. диск (DVD-V) + (53 min).. - Загл. с этикетки диска.				

5. Технология обучения

Для организации и контроля самостоятельной работы обучающихся, а также проведения консультаций применяются информационно-коммуникационные технологии (табл. 5.1).

Таблица 5.1

Деятельность	Информационно-коммуникационные технологии
Информирование	e-mail; Личный типовой сайт; Среда электронного обучения НГТУ
Консультирование	e-mail; Личный типовой сайт; Среда электронного обучения НГТУ
Контроль	e-mail; Среда электронного обучения НГТУ
Размещение учебных материалов	Среда электронного обучения НГТУ; ЭБС

Таблица 5.2

Активные и интерактивные формы проведения занятий

№	Наименование активных форм	Коды формируемых компетенций
1	Дискуссия	ОК.5;
Формируемые умения: з1. знать иностранный язык для межличностного общения с иностранными партнерами; у2. уметь выстраивать межкультурную, деловую, профессиональную коммуникацию с учетом психологических, поведенческих, социальных характеристик партнеров на русском и иностранном языках; у4. уметь логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь в сфере профессиональной деятельности на русском и иностранном языке		
Краткое описание применения: Метод групповых дискуссий. Сочетает отдельные свойства и функции тестов и деловых игр. Суть этого метода заключается в том, что многим испытуемым дается одинаковое задание, которое они должны выполнить вначале индивидуально и соответственно зафиксировать. Затем испытуемые посредством группового обсуждения должны принять общее решение.		

6. Правила аттестации обучающихся по учебной дисциплине

Для аттестации обучающихся по дисциплине используется балльно-рейтинговая система (БРС), позволяющая выставять оценки по традиционной шкале и 15-уровневой ECTS. Краткая информация о БРС приведена в табл. 6.1.

Таблица 6.1

Оцениваемые виды деятельности обучающихся	Мин. балл	Максимальный балл
Семестр: 3		
<i>Подготовка к занятиям:</i>	31	65
<i>Практические занятия:</i>	9	15
<i>Зачет:</i>	10	20

В таблице 6.2 представлено соответствие форм контроля заявляемым требованиям к результатам освоения дисциплины.

Таблица 6.2

Коды компетенций ФГОС	Результаты обучения	Формы контроля	
			Зачет
ОК.5	з1. знать иностранный язык для межличностного общения с иностранными партнерами		+
	у2. уметь выстраивать межкультурную, деловую, профессиональную коммуникацию с учетом психологических, поведенческих, социальных характеристик партнеров на русском и иностранном языках		+
	у4. уметь логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь в сфере профессиональной деятельности на русском и иностранном языке		+

Фонд оценочных средств по дисциплине представлен в приложении № 1 к рабочей программе.

7. Литература

Основная литература

1. Lafond C. English for Negotiating / Charles Lafond, Sheila Vine, Birgit Welch. - Oxford, 2010. - 88 p. : ill. + 1 MultiROM.. - Пер. загл.: Английский язык для ведения переговоров.
2. Золотова М.В. Английский язык для гуманитариев [Электронный ресурс]: учебник/ М.В. Золотова, И.А. Горшенева, Л.А. Артамонова— Электрон. текстовые данные.— М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2013.— 368 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/16406.html>.— ЭБС «IPRbooks»

Дополнительная литература

1. Powell M. Presenting in English : Howto give successful presentations. - london, 1997. - 128 p.. - Пер. загл.: Проведение презентации на английском: Как успешно донести свои мысли до слушателей.
2. Badger I. Everyday business writing / Ian Badger & Sue Pedley. - [Harlow], 2007. - 95 p. : ill.. - Пер. загл.: Повседневное деловое письмо.
3. Powell M. Dynamic Presentations : [student's book] / Mark Powell. - Cambridge, 2010. - 96 p. : ill. + 1 CD-ROM.. - Пер. загл.: Динамичные презентации : книга для студентов.

4. Negotiating Difference : Cultural Case Studies for Composition / ed. by P. Bizzell, B. Herzberg. - Boston, 1996. - 963 p. - Пер. загл.: Обсуждая различия : ситуативное изучение культурных различий для написания публицистических текстов.

Интернет-ресурсы

1. ЭБС НГТУ : <http://elibrary.nstu.ru/>
2. ЭБС «Издательство Лань» : <https://e.lanbook.com/>
3. ЭБС IPRbooks : <http://www.iprbookshop.ru/>
4. ЭБС "Znaniy.com" : <http://znaniy.com/>
5. :

8. Методическое и программное обеспечение

8.1 Методическое обеспечение

1. Powell M. Dynamic Presentations [Электронный ресурс] : [student's book] / Mark Powell. - [Cambridge], 2011. - 1 электрон. опт. диск (DVD-V) + (53 min).. - Загл. с этикетки диска.
2. Алибекова А.З. Учебно-методическое пособие по английскому языку для самостоятельной работы студентов I курса уровня неязыковых специальностей [Электронный ресурс]: методическое пособие для самостоятельной работы студентов I курса/ А.З. Алибекова— Электрон. текстовые данные.— Астана: Казахский гуманитарно-юридический университет, 2016.— 50 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/49574.html>.— ЭБС «IPRbooks»
3. Коноваленко Ж.Ф. Язык общения [Электронный ресурс]: английский для успешной коммуникации/ Коноваленко Ж.Ф.— Электрон. текстовые данные.— СПб.: КАРО, 2009.— 192 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/19442.html>.— ЭБС «IPRbooks»

8.2 Специализированное программное обеспечение

- 1 Microsoft Windows
- 2 Microsoft Office

9. Материально-техническое обеспечение

Специальное оборудование

№	Наименование	Назначение
1	Экран настенный DRAPER	Выступления студентов с презентациями на изучаемом языке
2	DVD- рекордер Panasonic DMR-ES35V	Просмотр учебных видеофильмов
3	Ноутбук DELL Vostro 500 в комплекте	Выступления студентов с презентациями на изучаемом языке
4	Персональный компьютер CPU Intel Core 2Duo E6550	Выступления студентов с презентациями на изучаемом языке
5	DVD- рекордер Panasonic DMR-ES35V	Просмотр учебных видеофильмов
6	DVD- рекордер Panasonic DMR-ES35V	Просмотр учебных видеофильмов
7	DVD- рекордер Panasonic DMR-ES35V	Просмотр учебных видеофильмов
8	DVD- рекордер Panasonic DMR-ES35V	Просмотр учебных видеофильмов
9	DVD- рекордер Panasonic DMR-ES35V	Просмотр учебных видеофильмов
10	DVD- рекордер Panasonic DMR-ES35V	Просмотр учебных видеофильмов

11	Музыкальный центр Panasonic VK660	Прослушивание аудиофайлов для выполнения упражнений по аудированию
12	Музыкальный центр Panasonic VK660	Прослушивание аудиофайлов для выполнения упражнений по аудированию
13	Музыкальный центр Panasonic VK660	Прослушивание аудиофайлов для выполнения упражнений по аудированию
14	Музыкальный центр Panasonic VK660	Прослушивание аудиофайлов для выполнения упражнений по аудированию
15	Музыкальный центр Panasonic VK660	Прослушивание аудиофайлов для выполнения упражнений по аудированию
16	Музыкальный центр Panasonic VK660	Прослушивание аудиофайлов для выполнения упражнений по аудированию
17	Музыкальный центр Panasonic VK660	Прослушивание аудиофайлов для выполнения упражнений по аудированию

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Новосибирский государственный технический университет»

Кафедра иностранных языков гуманитарного факультета

“УТВЕРЖДАЮ”
ДИРЕКТОР ИСТР
д.соц.н., профессор Л.А. Осьмук
“ ” _____ Г.

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Иностранный язык в профессиональной сфере

Образовательная программа: 39.03.02 Социальная работа, профиль: Организация и управление в сфере социальной работы

1. Обобщенная структура фонда оценочных средств учебной дисциплины

Обобщенная структура фонда оценочных средств по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере» приведена в Таблице 1.

Таблица 1

Формируемые компетенции	Показатели сформированности компетенций (знания, умения, навыки)	Темы	Этапы оценки компетенций	
			Мероприятия текущего контроля (курсовой проект, РГЗ(Р) и др.)	Промежуточная аттестация (экзамен, зачет)
ОК.5 способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	з1. знать иностранный язык для межличностного общения с иностранными партнерами	LETTERS(formal/informal) " Letter of request " Letter of complaint " Letter of inquiry " Response " Cover letters " CV Adolescent Problems and Disorders - Alcohol, Drugs and Cocaine Use - The role of Development, Parents, and Peers in Adolescent Drug Abuse - Juvenile Delinquency " E-mails MAKING PRESENTATIONS " Presentation structure " Presentation tools and visual aids " Dealing with questions " Body language " Vocal delivery MEETINGS AND NEGOTIATIONS " Meeting and welcoming visitors " Getting acquainted " Opening meetings/negotiations " Proposals/agreements/ conclusions Gender similarities and differences in middle and late childhood - Gender - Role stereotyping - Androgyny - Peer popularity, rejection and neglect PROFESSIONAL ETIQUETTE " The basics " Interacting with people " Dress code. Table manners. Dining etiquette " International custom TELEPHONE CALLS " Greetings " Making excuses " Exchanging and checking information " Leaving and taking messages " Making and confirming arrangements " Technical support hotline Coping with Adolescent Disorders - Delinquency prevention - Adolescent Pregnancy - Suicide		Дифф зачет– 3 семестр
ОК.5	у2. уметь выстраивать межкультурную, деловую, профессиональную коммуникацию с учетом психологических, поведенческих, социальных	LETTERS(formal/informal) " Letter of request " Letter of complaint " Letter of inquiry " Response " Cover letters " CV Adolescent Problems and Disorders - Alcohol, Drugs and Cocaine Use - The role of Development, Parents, and Peers in Adolescent Drug Abuse - Juvenile Delinquency " E-mails		Дифф зачет– 3 семестр

	характеристик партнеров на русском и иностранном языках	MAKING PRESENTATIONS " Presentation structure " Presentation tools and visual aids " Dealing with questions " Body language " Vocal delivery MEETINGS AND NEGOTIATIONS " Meeting and welcoming visitors " Getting acquainted " Opening meetings/negotiations " Proposals/agreements/ conclusions Gender similarities and differences in middle and late childhood - Gender - Role stereotyping - Androgyny - Peer popularity, rejection and neglect PROFESSIONAL ETIQUETTE " The basics " Interacting with people " Dress code. Table manners. Dining etiquette " International custom TELEPHONE CALLS " Greetings " Making excuses " Exchanging and checking information " Leaving and taking messages " Making and confirming arrangements " Technical support hotline Coping with Adolescent Disorders - Delinquency prevention - Adolescent Pregnancy - Suicide		
OK.5	у4. уметь логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь в сфере профессиональной деятельности на русском и иностранном языке	LETTERS(formal/informal) " Letter of request " Letter of complaint " Letter of inquiry " Response " Cover letters " CV Adolescent Problems and Disorders - Alcohol, Drugs and Cocaine Use - The role of Development, Parents, and Peers in Adolescent Drug Abuse - Juvenile Delinquency " E-mails MAKING PRESENTATIONS " Presentation structure " Presentation tools and visual aids " Dealing with questions " Body language " Vocal delivery MEETINGS AND NEGOTIATIONS " Meeting and welcoming visitors " Getting acquainted " Opening meetings/negotiations " Proposals/agreements/ conclusions Gender similarities and differences in middle and late childhood - Gender - Role stereotyping - Androgyny - Peer popularity, rejection and neglect PROFESSIONAL ETIQUETTE " The basics " Interacting with people " Dress code. Table manners. Dining etiquette " International custom TELEPHONE CALLS " Greetings " Making excuses " Exchanging and checking information " Leaving and taking messages " Making and		Дифф зачет– 3 семестр

		confirming arrangements " Technical support hotline Coping with Adolescent Disorders - Delinquency prevention - Adolescent Pregnancy - Suicide		
--	--	---	--	--

2. Методика оценки этапов формирования компетенций в рамках дисциплины.

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в 3 семестре - в форме диффзачета, который направлен на оценку сформированности компетенций ОК.5.

Дифф зачет (3 семестр) проводится в устной форме по билетам.

Задание 1. Чтение и пересказ текста.

Задание 2. Монологическое высказывание по предложенной теме.

Задание 3. Перевод предложений с использованием изученной лексики.

Общие правила выставления оценки по дисциплине определяются балльно-рейтинговой системой, приведенной в рабочей программе учебной дисциплины.

На основании приведенных далее критериев можно сделать общий вывод о сформированности компетенции ОК.5, за которые отвечает дисциплина, на разных уровнях.

Общая характеристика уровней освоения компетенций приведена в Таблице 2.

Таблица 2

Баллы (оценка)	Уровень освоения компетенций	Характеристика уровней освоения компетенций
0-49 баллов (неудовлетворительно)	ниже порогового	Уровень выполнения работ не отвечает большинству основных требований, теоретическое содержание курса освоено частично, пробелы могут носить существенный характер, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы не достаточно, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий не выполнены или выполнены с существенными ошибками.
50-72 баллов (удовлетворительно)	пороговый	Уровень выполнения работ отвечает большинству основных требований, теоретическое содержание курса освоено частично, но пробелы не носят существенного характера, необходимые практические навыки работы с освоенным

		материалом в основном сформированы, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые виды заданий выполнены с ошибками
73-86 баллов (хорошо)	базовый	Уровень выполнения работ отвечает всем основным требованиям, теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые из выполненных заданий, возможно, содержат ошибки.
87-100 баллов (отлично)	продвинутый	Уровень выполнения работ отвечает всем требованиям, теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному.

Паспорт зачета

по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере», 3 семестр

1. Методика оценки

Дифф. зачет проводится в устной форме, по билетам. Билет формируется по следующему правилу: задание 1 – чтение и пересказ текста. Тематически текст соответствует рабочей программе по дисциплине (темам, пройденным в течение семестра); задание 2 – монологическое высказывание по предложенной теме. Темы сформулированы в соответствии с программой по дисциплине на указанный семестр (список приведен ниже); задание 3 – перевод предложений с использованием изученной лексики с русского на английский язык. Лексика и грамматика подобраны в соответствии с темами, предусмотренными рабочей программой по дисциплине.

В ходе зачета преподаватель вправе задавать студенту дополнительные вопросы в рамках общего перечня тем, изученных в семестре (п. 4).

Форма билета для зачета

НОВОСИБИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
Факультет ИСТР

Билет № 1

к зачету по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере»

1. Read the text and speak on its main ideas.
2. Speak on the topic given.
3. Translate some sentences into English, using the active vocabulary.

Утверждаю: зав. кафедрой _____ должность, ФИО

(подпись)

(дата)

Примеры заданий для зачета

Образец текста

1. Read the text and speak on its main ideas.

Several important themes of social sciences

We now introduce four important themes of social sciences.

The first concerns the role of hereditary and environment in jointly shaping behaviour. In regard to nature versus nurture, research on learning has clearly and repeatedly demonstrated the enormous power of the environment and experience in shaping behaviour. Indeed, many learning theorists once believed that all aspects of behaviour could be explained in terms of environmental determinants. In recent decades, however, evidence on instinctive drift and conditioned taste aversion has shown that there are biological constraints on conditioning. Thus, even in explanations of learning – an area once dominated by nurture theories – we see again that hereditary and environment jointly influence behaviour.

The controversy about how children acquire language skills replays the nature versus nurture debate. The debate is far from settled, but the accumulating evidence suggests that language development depends on both nature and nurture, as more recent interactionist theories of language acquisition have proposed.

The second pertinent theme is the empirical nature of social sciences. For many decades, psychologists paid little attention to cognitive processes, because most of them assumed that thinking is too private to be studied scientifically. During the 1950s and 1960s, however, psychologists began to devise creative new ways to measure mental processes. These innovations fueled the cognitive revolution that put the psyche (the mind) back in psychology. Thus, once again, we see how empirical methods are the lifeblood of the scientific enterprise.

Third, the study of cognitive processes shows how there are both similarities and differences across cultures in behavior. On the one hand, we saw that thought processes are largely invariant in spite of sharp differences in cultures' linguistic heritage. On the other hand, there are cultural variations in cognitive style that reflect the ecological demands of one's environment. And, although the evidence does not support the strong version of the linguistic relativity hypothesis, a culture's language may make certain ways of thinking easier or more difficult. Thus, cognitive processes are moderated – albeit to a limited degree – by cultural factors.

The fourth theme is the subjective nature of human experience. The reconstructive nature of memory should explain people's tendency to view the world with a subjective slant. When you observe an event, you don't store an exact copy of the event in your memory. Instead, you

store a rough, “bare bones” approximation of the event that may be reshaped as time goes by. With the passage of time, people tend to put more and more of a personal, subjective imprint on memories. You will see further that decision making is also a highly subjective process.

Dense interconnections exist between social sciences and events in the world at large. The history of research on conditioning shows how progress in psychology can seep into every corner of society. For example, Skinner’s ideas on the power of positive reinforcement have influenced patterns of discipline in our society. Research on operant conditioning has also affected management styles in the business world, leading to an increased emphasis on positive reinforcement. The fact that the principles of conditioning are routinely applied in homes, businesses, schools and factories clearly shows that a social science is not an ivory tower endeavor.

Образец переводной карточки:

3. Translate some sentences from Russian into English, using your active vocabulary:

1. Мы изучали поведение животных в разных условиях.
2. Ученый провел этот эксперимент в очень трудных условиях.
3. Применяйте ваши знания на практике.
4. Ученые получили новые свидетельства зависимости животных от окружающей среды.
5. Такой подход к проблеме очень интересен.

2. Критерии оценки

Критерии оценки задания 1

- Ответ считается «неудовлетворительным», если студент практически не понял содержания текста, не смог выразить его основную мысль на иностранном языке, используя активную лексику. Представленное по тексту высказывание содержало большое количество лексических, грамматических и фонетических ошибок, что вызывало большие трудности в понимании.

Оценка составляет 1-2 балла.

- Ответ считается «удовлетворительным», если студент понял основную мысль текста и смог выразить ее, используя активную лексику в минимальном объеме, с умеренным количеством ошибок, в целом не затрудняющих понимание высказывания.

Оценка составляет 3 балла.

- Ответ заслуживает оценки «хорошо», если студент понял основную мысль текста и выразил ее, используя активную лексику в достаточном количестве, но с

незначительными ошибками, не затрудняющими, однако, общее понимание высказывания.

Оценка составляет 4 балла.

- Ответ заслуживает оценки «отлично», если студент детально понял и подробно изложил содержание текста, используя необходимую активную лексику, не допустив при этом значительных лексических, грамматических и фонетических ошибок.

Оценка составляет 5 баллов.

Критерии оценки задания 2

- Ответ считается «неудовлетворительным», если студент только частично справился с решением коммуникативной задачи. Высказывание было небольшим по объему (не соответствовало требованиям программы). Активная лексика, изученная в семестре, практически не использовалась. Отсутствовали элементы собственной оценки. Студент допускал большое количество ошибок, как языковых, так и фонетических. Многие ошибки нарушали общение, в результате чего возникало непонимание.

Оценка составляет 1-2 балла.

- Ответ считается «удовлетворительным», если студент сумел в основном решить поставленную речевую задачу, но диапазон языковых средств был ограничен, объем высказывания не достигал нормы. Студент допускал языковые ошибки. В некоторых местах нарушалась последовательность высказывания. Практически отсутствовали элементы оценки и выражения собственного мнения. Речь не была эмоционально окрашенной. Темп речи был замедленным.

Оценка составляет 3 балла.

- Ответ заслуживает оценки «хорошо», если студент в целом справился с поставленными речевыми задачами. Его высказывание было связанным и последовательным. Использовался довольно большой объем языковых средств, которые были употреблены правильно. Однако были сделаны отдельные ошибки, нарушающие коммуникацию. Темп речи был несколько замедлен. Отмечалось произношение, страдающее сильным влиянием родного языка. Речь была недостаточно эмоционально окрашена. Элементы оценки имели место, но в большей степени высказывание содержало информацию и отражало конкретные факты.

Оценка составляет 4 балла.

- Ответ заслуживает оценки «отлично», если студент в целом справился с

поставленными речевыми задачами. Его высказывание было связным и логически последовательным. Диапазон используемых языковых средств достаточно широк. Языковые средства были правильно употреблены, практически отсутствовали ошибки, нарушающие коммуникацию, или они были незначительны. Объем высказывания соответствовал тому, что задано программой на данном году обучения. Наблюдалась легкость речи и достаточно правильное произношение. Речь была эмоционально окрашена, в ней имели место не только передача отдельных фактов (отдельной информации), но и элементы их оценки, выражения собственного мнения.

Оценка составляет 5 баллов.

Критерии оценки задания 3

- Ответ считается «неудовлетворительным», если студент перевел правильно менее половины указанных в карточке предложений (фраз). Изученный за семестр лексико-грамматический материал отсутствует в переводе практически полностью, допущено большое количество ошибок, в т.ч. фонетических.

Оценка составляет 1-4 баллов.

- Ответ считается «удовлетворительным», если студент перевел правильно половину указанных в карточке предложений (фраз). Изученный за семестр лексико-грамматический материал представлен в переводе в минимально необходимом объеме (50% правильных эквивалентов), допущено достаточно большое количество ошибок, часть из них искажают содержание оригинала.

Оценка составляет 5-6 баллов.

- Ответ заслуживает оценки «хорошо», если студент перевел правильно больше половины указанных в карточке предложений (фраз). Изученный за семестр лексико-грамматический материал представлен в переводе в достаточно хорошем объеме (75% правильных эквивалентов), допущено небольшое количество ошибок, приводящих к неточной передаче смысла оригинала, но не искажающих его полностью.

Оценка составляет 7-8 баллов.

- Ответ заслуживает оценки «отлично», если студент правильно перевел (практически) все указанные в карточке предложения (фразы), продемонстрировав высокий уровень владения изученным за семестр лексико-грамматическим материалом (90-100% правильных эквивалентов). В целом соблюдены все языковые нормы и правила языка перевода.

Оценка составляет 9-10 баллов.

3. Шкала оценки

Зачет считается сданным, если сумма баллов по всем заданиям билета составляет не менее 10 баллов (из 20 возможных).

Таблица начисления баллов за семестр

Таблица 1

Оцениваемые виды деятельности обучающихся	Мин. балл	Максимальный балл
Семестр: 3		
<i>Подготовка к занятиям:</i>	31	65
<i>Практические занятия:</i>	9	15
<i>Дифф. зачет:</i>	10	20
Итого за семестр	50	100

В общей оценке по дисциплине баллы за зачет учитываются в соответствии с правилами балльно-рейтинговой системы, приведенными в рабочей программе дисциплины.

4. Темы для монологического высказывания к дифф. зачету по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере» 3 семестр

1. LETTERS (formal/informal): Letter of request, Letter of complaint, Letter of inquiry, Response, Cover letters, CV, E-mail. Adolescent Problems and Disorders. Alcohol, Drugs and Cocaine Use. The role of Development, Parents, and Peers in Adolescent Drug Abuse. Juvenile Delinquency.
2. TELEPHONE CALLS: Greetings. Making excuses. Exchanging and checking information. Leaving and taking messages. Making and confirming arrangements. Technical support hotline. Coping with Adolescent Disorders. Delinquency prevention. Adolescent Pregnancy. Suicide.
3. MEETINGS AND NEGOTIATIONS: Meeting and welcoming visitors. Getting acquainted. Opening meetings/negotiations. Proposals/agreements/ conclusions. Gender similarities and differences in middle and late childhood. Gender - Role stereotyping. Androgyny. Peer popularity, rejection and neglect.
4. MAKING PRESENTATIONS: Presentation structure. Presentation tools and visual aids. Dealing with questions. Body language. Vocal delivery.
5. PROFESSIONAL ETIQUETTE: The basics. Interacting with people. Dress code. Table manners. Dining etiquette. International custom.